

# TORONTÁL

A BÁNSÁG MAGYAR POLITIKAI NAPILAPJA

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki  
Beckerek, Obiljeva ucca 1. Telefon: 281 és 21

SZOMBAT, 1929 OKTÓBER 5

58. ÉVFOLYAM, 229. SZÁM

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyed-  
évre 75, havonta 25 dinár. Megjelenik délelőtti.

Beográdból jelentik: Tegnap délelőtt Marinkovity külügyminiszter nevében dr. Hrisztity külügyi osztályfőnök Strezemann halála alkalmából a német követségen részvétlátogatást tett.

Bukarestből jelentik: Maniu miniszterelnök tegnap tért vissza Balcikkól Bukarestbe, ahol Mária özvegy királynénál kihallgatáson jelent meg. (Avala.)

Beográdból jelentik az Avala: A rendőri szolgálat modern kiépítése céljából a belügyminisztérium Filipovity belügyi inspektort Franciaországba és Belgiumba, Fetkovity Iván zágrebi rendőrfőnököt Németországba, Rákity Radenkó zágrebi rendőrfőnököt Ausztriába, Lenarcity Alois ljubljani rendőri referenset Angliába küldötte ki tanulmányuttra.

Bukarestből jelentik: A kormány tegnap este kommunikét adott ki Buzdurgán régens állapotáról. A kommuniké szerint, a régens súlyos vesébjaja miatt este 10 órakor műtétnek vetette magát alá, amely a legteljesebb mértékben sikerült.

Beográdból jelentik az Avala: Az államtanács több napi tárgyalás után a napokban fejezi be az erdőminisztérium magasabbrangú tisztviselői ellen indított legyelmi vizsgálatot. Az államtanács ma fogja felülvizsgálni a vádirat 21—24. pontjában foglalt vádakot, majd egyeztetni fogja a vizsgálat folyamán tett egyes kijelentéseit a vádlott tisztviselőknek azokkal a tényekkel, amelyet a vizsgálat folyamán ugyanezek jegyzőkönyvbe mondtak.

Mukdenből jelentik: Az orosz—kínai határon néhány heti nyugalom után ismét kiújultak a harcok. A kínai hadvezetőség jelentése szerint, az orosz csapatok kedden és szerdán ismét hevesen ágyúzták a kínai állásokat, majd Snijuan városát bombákkal árasztották el repülőgépek. A várost később orosz rohamcsapatok elfoglalták és kirabolták.

## TÖZSDE

Október 3.

MA 100 DINÁR:

Budapestben . . .	9.98 pengő
Bécsben . . . . .	12.42 silling
Berlinben . . . . .	7.32 ar. márka
Prágában . . . . .	58.95 cseh kor.
Triestben . . . . .	33.62 lira
Zürichben . . . . .	9.12 sv. frank
Newyorkban . . . . .	— dollár
Bukarestben . . . . .	298 — leu

BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDE.

Magyar Hitel 78, Olasz Bank 70,  
Nemzeti Bank 224, Pesti Hazai 196,  
Ganz-Danubius 87.50, Ganz-Villamos  
60, Nasic 151, Délcukor 100.

## A király aláírta az állam új elnevezéséről és területi felosztásáról szóló törvényt.

Beograd, okt. 4.

Az Avala jelenti: A minisztertanács tegnap este fél 6 órakor ülésre ült egybe, amelyen a miniszterelnök megismertette vele azon határozatát, amely

az állam új elnevezéséről és területi felosztásáról intézkedik. A törvényt a minisztertanács elfogadta, a király Ófelsége szentesítette és a mai hivatalos lapban teljes egészében már meg is fog jelenni.

Az állam elnevezéséről és új területi beosztásáról szóló törvény szövegét, az állam neve

Kraljevina Jugoszlavia és kilenc bánagra oszlik.

Ez a kilenc bánág a következő: 1. Drávai bánág Ljubljana székhellyel, 1,040,000 lakossal. 2. Szávai bánág Zágreb székhellyel, 2,320,000 lakossal. 3. Vrbaszki bánág Banjaluka központtal 850,000 lakossal. 4. Primorszki bánág Szplit székhellyel 800,000 lakossal. 5. Drinai bánág Szarajevó központtal, 1,400,000 lakossal. 6. Zetszki bánág Cetinje székhellyel és 740,000 lakossal. 7. Dunai bánág Noviszád székhellyel és 2,100,000 lakossal. 8. Moravai bánág Nis központtal 1,200,000 lakossal. 9. Vardari bánág Szkoplje székhellyel és 1,405,000 lakossal.

Beograd, Zemun és Pancsevo önálló kerületet képez és külön igazgatás alatt áll, mint az ország fővárosa.

Minden bánág élén áll a bán, aki a tisztviselői törvényen kívüli kategóriába tartozik és minden kérdésben teljesen önállóan működik saját felelősségére az illetékes miniszter ellenőrzése és utasítása mellett.

A törvényben teljesen keresztül van vezetve a közigazgatási hatóságok dekoncentrációjának az elve.

A törvény megjelenésével egyidejűleg hatályon kívül helyezik az önkormányzatokról szóló törvényt és rendelkezési állományba helyezik az önkormányzati és főispáni tisztviselőket.

A báni ügykör megszervezése és az egyes bánágok működése az új törvény alapján mátolé kezdve két hónapon belül lép életbe.

## Strezemann német külügyminiszter szívszélhűdésben halt meg.

Berlin, okt. 4.

A Torontál tegnapi számában már jelentette, hogy Gusztáv Strezemann német külügyminiszter tegnap hajnalban fél 6 órakor szívszélhűdés következtében meghalt.

Ez a döbbenetes hír, amely a mai európai politika egyik legkiválóbb egyéniségének haláláról szól, mely megilletődést váltott ki szerte a világon. Nemcsak a nagykonceptiójú politikust, diplomatát, államférfit gyászolják, aki hazája sorsát az utolsó hónapok izzó tárgyalásai során biztosítani tudta és helyes mederbe terelte, hanem a kötelességtudó hazafit és embert, aki beteg, a biztos katasztrófa tudatával, küzdött, dolgozott, harcolt nemzete létéért és így közvetve egész Európa békéjéért és fejlődéséért.

Strezemann a kötelességteljesítés mintaképe volt. Az utolsó pillanatig dolgozott hazája javáért és nyugodtan lehet mondani, hogy a halál ugyszólván a szónoki emelvényen érte — mint katonát a csatamezőn.

Tegnapelőtt este még résztvett a német néppárt ülésén, ahol nagy beszédet mondott a munkanélküliek ügyének szanálásáról. Éjjel 10 órakor egyszerre gyöngeségről panaszkodott környezetének. Orvost hívtak hozzá, aki csillapító szereket rendelt a gyengélkedőnek. Fél 11 órakor a külügyminiszter ápolónőjétől vizet kért, amikor kinyújtotta kezét a pohár után, egyszerre visszahanyatlott ágyára. A gyorsan odahívott orvosok megállapították, hogy szélhűdés érte Strezemannt. Azonnal kezelés alá vették és állapota némileg jobbra fordult.

A roham azonban reggel 5 órakor megismétlődött és fél 6 órakor Strezemann, anélkül hogy visszanyerte volna eszméletét, meghalt.

Strezemann 1878 május 10-ikén

született Berlinben, ahol atyja egy a Weiddendammerbrücke melletti kocsmát bérletbe. 1907-ben választották meg először képviselőnek és az évek során mindinkább előtérbe nyomult, mint pártjának szóoka. 1912-ben csak pótválasztás útján jutott be a parlamentbe. 1919-ben sürgönyileg üdvözölte a Hollandiában élő Vilmos excésászárt, ami a monarchista gondolat elismerését jelentette.

Igazi jelentősége munkájának azonban ott kezdődött, amikor 1925-ben mint külügyminiszter javasolta, hogy Franciaországgal kössenek biztonsági szerződést. Ennek az eredménye volt a locarnói egyezmény, majd az 1925 december 1-én aláírt német—francia biztonsági szerződés.

A kibékülés és engesztelődés politikáját folytatta tovább az utolsó na-

pokig Strezemann, amely a párizsi konferencia megnyugtató és békés eredményeit hozta.

A Strezemann halálával támadt német politikai fejlemények egyelőre nem láthatók tisztán. Szociáldemokrata körökben Breitscheidet, a centrum részéről pedig Haas preláust emlegetik Strezemann utódául. Van azonban olyan hírek is, amelyek Bernstorff német népszövetségi megbízott jelöltségéről is tudnak.

A birodalmi gyűlés tegnap délelőtt 11 órakor gyászülést tartott, amelyen Müller kancellár bucsuztatta ei Németország nagy halottját.

Párizsban, Londonban, Rómában nagy megdöbbenést keltett Strezemann váratlan tragikus halála és a kormányok mindenfelől részvétlátogatásokat intéztek a német kormányhoz.

## Megjelent az ünnepekről szóló törvény.

Beograd, okt. 4.

Az Avala jelentése szerint, a király aláírta a belügyminiszter előterjesztésére az ünnepekről szóló törvényt. A törvény szerint, minden állami tisztviselő a saját vallásának elismert ünnepein, a vasárnapokon és házi védszentje ünnepén nem köteles hivatalba menni.

Állami ünnepekként rendeli a törvény második szakasza: Ófelsége a király születésnapját és az állam egyesülésének napját.

A törvény 3-ik szakasza szerint, a görög keleti hivatalos vallási ünnepek, amelyeket a hivatalok megtartanak, a következők: Karácsony előestéje és két napja, Vízkereszt, Szent Száva, Nagypéntek, Husvét 2 napja, György napja, Szpaszov dán, Ciril és Method napja, Pünkösöd két napja, Velika Gospojina, Miklós napja. Római katolikus vallásuk elismert

vallási ünnepei, amelyeken nem kötelesek a tisztviselők szolgálatot teljesíteni: Karácsony két napja, Újév, Vízkereszt, Szent József napja, Áldozó csütörtök, Husvét két napja, Urnapja, Péter és Pál, Ciril és Method napja, Nagyboldogasszony, Mindszentek, Mária szeplőtelen fogantatása.

## A kormány egyes tagjainak kihallgatása a királynál.

Beograd, okt. 4.

Az Avala távirati iroda jelenti, hogy Ófelsége a király tegnap kihallgatáson fogadta Zsvikovity Petár miniszterelnököt, Marinkovity külügyminisztert, dr. Svrjluga pénzügyminisztert, Drinkovity szociálpolitikai minisztert, Demetrovity kereskedelmi és Korosec dr. erdő- és bányaiügyi minisztert.

## Nagy készülődések a csehszlovák választásokra.

Tátrafüred, okt. 4. A magyar-párt és az országos keresztényszocialista-párt tegnap aláírták a választási egyezményt. Ehhez az egyezményhez csatlakozik a szépesi német-párt, a német nemzeti-párt, a német iparos-párt és német disszidensek, a Kurtyák-féle ruszin nemzeti párt. Ezzel az egyezményvel megalakult a legnagyobb nemzetiségi választási blokk Európában, amely több mint félmillió szavazót számlál.

## Cukorkákkal csalogatja a leánygyermekeket két elvetemült szatir.

Becskerek, okt. 4. Az egyik becskereki iskolában panasszal éltek a leánytanulók, hogy két idősebb férfi különféle édességekkel kínálja meg őket és azzal csalogatja a lakásukra, hogy ott csokoládékkal kedveskednek. A panaszok megismétlődtek és legalább husz kisleány számolt be arról, hogy a két toladó bácsi milyen ajánlatokkal üldözi őket az iskolából jövet. A kis panaszosok szerint, a két öreg meglesi az iskolai előadás végét és

## Rejtélyes módon kilopták a lezárt templomból a perselyt.

Padina, okt. 4. A lopást reggel vette észre a templomszolgá. Érdekes, hogy este még a helyén volt a persely, a sekrestyés gondosan lezárta az ajtókat és reggel is zárva találta azokat. Az a gyanu, hogy a betörő álkulccsal dolgozott, vagy pedig fúrangos módon kilopta a sekrestyés lakásából a kulcsokat és idejében visszaempeztte azokat a helyükre.

# Philips villanyrádiók Philips teleprádiók

Az összes Philips gyártmányok gyári főlerakata:

## „Volta“ Rt., V. Bečkererek.

1623

## Makszimovity Bózsó közoktatásügyi minisztert is meghívták a becskereki tanárkongresszusra.

Ünnepélyes fogadtatásban részesítik a szombaton érkező tanárokat. — Három napos iskolaszünet a becskereki főgimnáziumban.

Becskerek, okt. 4. Október 5-ikén, 6-ikán és 7-ikén tartják meg a középiskolai tanárok országos kongresszusukat, amelyre Becskereken nagyarányú előkészületek folynak. A rendező-bizottság dr. Gyurjity Koszta főgimnáziumi tanár elnöke alatt tegnap ülést tartott, amelyen véglegesen megállapította a kongresszus teljes programját és feleltette a rendező-bizottság tagjai között a munkát. A rendező-bizottság határozata szerint

a szombaton érkező összes vonatokhoz tanárokból és tanárnőkből álló bizottságok mennek ki és fogadják a vendégeket,

akiket a főgimnáziumban székelő központi fogadó-bizottsághoz kalauzolnak, ahol szálláshelyüket közlik. Az állomásról a gimnáziumhoz és innen a lakáshelyükre autón viszik a vendégeket.

Hivatalos fogadtatás szombaton este lesz,

amikor a beográdi központi vezetőség tagjai érkeznek, akiknek üdvözlésére Becskerek város tanácsa és a becskereki kultúregyesületek vezetőségei is megjelennek. A rendező-bizottság határozott a meghívások felett is és úgy döntött, hogy

a kongresszusra meghívja Makszi-

## Gyilkolt a védszentje napján.

Széles jókedvében kilőtt az ablakon és megölt egy járókelőt.

Becskerek, okt. 4. Bunity Ivó törvényszéki elnök tanácsa csütörtökön délelőtt Markovity Jován banatszikirajevói gazdálkodó bünpörét tárgyalta, aki ellen gondatlanságból okozott emberölésért emelt vádat a királyi ügyészség. Markovity Jován 1927 januárjában a védszentjét ünnepelte és széles jókedvében sűrűn lövöldözött. Hogy a szobában tartózkodó vendégeiben kárt ne tegyen, az előrelátó gazda kinyitotta ablaka felső szárnyát és ott lőtt ki az uccára. Az egyik ilyen lövése alkalmával arra ment Gyukity Milos banatszikirajevói földmives,

a golyó a fején találta a szerencsétlen embert és azonnal megölte. A vádlott a tegnapi főtárgyaláson

azzal védekezett, hogy távolról sem volt szándékában, hogy valakiben kárt tegyen és

még most sem tudja megmagyarázni, hogyan történhetett a szerencsétlenség.

Elővigyázatosságból a magasán fekvő felső ablakon lőtt ki és a revolver csövét is felfelé tartotta és nem tudja elképzelni hogyan sebezhetette halálra a szerencsétlen járókelőt.

A bíróság dr. Perkovity Joszif vezetőügyész vádbeszéde után gondatlanságból okozott emberölésben mondotta ki bűnösnek és

hat hónapi börtönre ítélte.

Az elítélt enyhítésért fellebbezett, az ügyész megnyugodott.

## Ezüst evőeszközöket foglaltak le a becskereki cigánynegyedben.

Ujabb házkutatásokat tartott a rendőrség.

Becskerek, okt. 4. A becskereki rendőrség csütörtökön hajnali öt órakor Lambrin Branislav, a bünyügyi osztály vezetőjének vezetése alatt a cigányok lakta öt városrészben pontosan egy időben váratlanul razziát tartott, amelynek során ismét rengeteg olyan holmi került a rendőrség kezébe, amelynek eredete szerfelett gyanus és szinte kétségtelen, hogy nem egyenes uton került a cigányok tulajdonába. A razziára az szolgáltatott okot, hogy a környékbeli községekben lopások történtek és az a gyanu, hogy a nyomok a becskereki cigánynegyedekbe vezetnek. A rendőrségi kutatás ezuttal is eredményes volt, két zsák lószerszámot, nagymeny-

nyiségű ezüst evőeszközt és három lovat foglalt le a rendőrség.

A lovakról nem volt járlatlevél a cigányok birtokában, a lószerszámok eredetéről ellentmondó, zavaros magyarázatokat adtak, az ezüst evőeszközökről pedig kitűnt, hogy azok a Vojvodina étterem tulajdonai voltak.

## Boldog ujévet kíván

összes izr. vevőközönségének és ismerőseinek

Dragan Testvérek

nőikalapszalón, Aleksandrova ucca (saját ház). 1565

# A MA NAP HIREI

A meteorológiai intézet jelenti: Délnyugati szelekkel, változó felhőzetrel, igen enyhe idő várható.

**Leköszönt állásáról.** Breder Auro-ra becskerekai állami óvónő benyújtotta állásáról a lemondását.

**Anyagi támogatást kérnek a szerb szintársulat részére.** A noviszádi szerb nemzeti szintársulat vidéki körútján elsőnek Sztáribecsejen tartja előadásait. A becseji szinpártoló egyesület tegnap ülést tartott, amelyen megállapították a pártolás módjait. A bérletek gyűjtésére a Nőegyletek vezetőségét kérték föl és a községnél is eljárnak anyagi támogatás kieszközlése végett.

**A csödbejutott pancsevói Szerb bank a betétesek követeléseit negyedrészt erejéig kiegyenlíti.** A csödbejutott pancsevói Szerb bank legtöbb hitelezőjével, a Narodna Bankával, az Állami Jelzálogbankkal és a postatakarékpénztárral megállapodást létesített, melynek értelmében előbb a betéteseket kártalanítják, a kik között nagyszámmal vannak pancsevói kiscsardák, kisiparosok, kiskereskedők és gazdaságilag olyan gyenge alapon álló egyének, akiket pénzüik elvesztése anyagi romlásra döntene. A megegyezés értelmében a betétesek pénzüik 25 százalékát kapják meg. Sztojsity Glisa dr. csödtömegmondok rendeletére a betétek negyedrésznél kifizetését máris megkezdték.

**A belügyminisztérium jóváhagyta a noviszádi Polgári Magyar Daloskör alapszabályait.** Mint értesülünk, a belügyminisztérium jóváhagyta a noviszádi Polgári Magyar Daloskör módosított alapszabályait, amelynek egyik kikötése az, hogy a daloskör nem rendezhet működvelő előadásokat.

**Boldog és szerencsés újévet kívánok az évforduló alkalmából összes nagyrabecsüli kedves izr. vendégeimnek.** Dragutin Pentz cukrász, Aleksandrova u. 19. szám. (1567)

**Rövidesen folytatja működését a becskerekai Borac sportegyesület.** Becskereken, nyilvánvalóan rosszakarattal, olyan híreket terjesztenek, hogy a Borac sportegyesület véglegesen megszűnt és a jövőben nem fejthet ki működését, az általánosan elterjedt hírekkel kapcsolatban, a Borac sportegyesület vezetősége annak közlését kéri, hogy az ország első és egyetlen földmives sportegyesülete, a Borac, rövidesen ismét folytatja eredményes munkásságát, mert alapszabályait néhány napon belül jóváhagyják. Vésztéri futballpályája nincs hatóságilag lezárva és azon a jövőben is lesznek mérkőzések.

## Budapesti terménytőzsde.

Oktober 3-i zárlat.

Buza	októberi	21.75 (21.42)
	márciusi	24.05 (23.79)
	májusi	24.76 (24.50)
Tengeri	májusi	17.79 (17.52)

Irányzat tartott.

## Csikágói terménytőzsde.

Oktober 3-i zárlat.

Buza	szeptemberi	133 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (—)
	decemberi	140 (135 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )
	márciusi	143 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> (141 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> )
	májusi	— (146—)
Tengeri	szeptemberi	96 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (—)
	decemberi	96 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> (97—)
	márciusi	100 <sup>9</sup> / <sub>4</sub> (101 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )
	májusi	103 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> (103 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )

Irányzat búzában és tengeriben lanya.

**Nyugdíjazott orvos.** Sztáribecsejéről jelentik, hogy dr. Popovity Milán járási tisztis orvos nyugállományba vonult. Dr. Popovityt augusztusban ünnepelték a sztáribecseji társasagyletek 40 éves orvosi jubileuma alkalmából, mert dr. Popovity példás tevékenységet fejt ki a társadalmi mozgalmak irányításában. Mint nyugdíjas bizonyára még nagyobb buzgósággal vesz részt az egyesületek munkájában.

**A gyermektáncoktatás és ritmikus torna kedden, október hó 8-ikán kezdődik.** Szlovenácska u. 16. szám alatt. Oktatás délután 5—7 óráig. Tisztelettel Butor és Mesznik okl. táncitanitók. (1606)

**Orvadász lőtte le az eprésző cselédleányt.** Megirta a Torontál, hogy Szervó Mária 28 éves becskerekai cselédleányt ismeretlen tettes eprészés közben lelőtte a Baglyas temetőben és a kezén súlyosan megsebesítette. Tudósításunkban annak a gyanúnak adtunk kifejezést, hogy a tettes a környéken vadászgató működvelő vadászok egyike lehetett. Az egyik becskerekai vadászegyesület most annak megállapítását kéri, hogy az ismeretlen orvadász volt, mert a sebesülés idejében még tiltva volt a vadászat és a nyulvadászatot csak október elsején kezdhették meg a vadásztársaságok. Az orvadász személye a vadászegyesületeket is érdekli, amelyek orvadászat címén külön feljelentést tesznek ellene.

**Országos vásár.** A sztáribecseji őszi országos kirakóvásárt október 13-ikán, vasárnap tartják meg. Az állatvásárra csak vézmentes helyről hajthatók fel hasítottkormű állatok.

**„Dollár”**  
selyemharisnyán  
Képviselet:  
Hönig Fiverek Budapest, VII., Szövetség ucca 28/a.

## Simenthali tehenészetet létesítenek Becskerek környékén.

A simenthali tehenészeti állomás titkára Becskereken.

Becskerek, okt. 4.

Érdekes vendége volt a napokban Becskereknek, itt időzött Aergter Ernő, a simenthali tehenészeti állomás és a svájci-alpesi tehenészeti és állattenyésztési egyesület titkára, a ki beutazta a környéket és behatóan tanulmányozta az itteni állattenyésztést. Különösen a tejgazdálkodás iránt érdeklődött melegen és főleg abból a szempontból végezte kutatásait, hogy

**hol lehetne egy simenthali tehenészet részére alkalmas terepet találni.**

Aergter legalkalmasabbnak Nikolity Bata szvetimihajlói gazdaságát találta, ahol negyven simenthali tenyészállat elhelyezése lehetséges. A tehenészeti állomás vezetőjével Bernegger Alfréd okleveles gazdaszt szemelte ki, aki szaktudásával kellőképpen fejleszthetné a kísérletképpen felállított tehenészetet.

Miután a svájci tehenek behozatalát egyelőre zárlat tiltja, Aergter Ernő elhatározta, hogy lépéseket tesz a földmivelésügyi minisztériumban a tehenek behozatalának engedélyezéséért.

**Mint biztos forrásból értesültünk,** az összes filmkölcsonzők már elkészítették a magyar feliratokat, úgy hogy ezentul az összes filmek szerb és magyar felirattal futnak.

**A „Volta” r.-t. értesíti i. t. rádióvevőit,** hogy a nála bármikor vásárolt rádiókészülékeket kívánságra szakszerelőjével e hó 15-ig díjtalanul felülvizsgáltatja. (1624)

**Táncolva szöktette meg szerelmét egy aradáci legény.** Gyorgyevity Szretyko, Tomity Mija és Nikin Nikola szrpszkijaradáci földmiveslegények csütörtökön délelőtt leány-szöktetéssel vádoltan, személyes szabadság megsértése címén kerültek a becskerek törvényszéken a vádlottak padjára. Bunity Ivó törvényszéki elnök, a büntetőtanács elnöke olvasta fel a vádiratot, mely szerint Tomity a szerb fiatalságnál szokásos összejövettel, „rogalj”, alkalmával táncra kérte fel az időközben férjhezment leányt és amint vele néhány fordulót tett, felkapta a szép Tomity Velinkát, a névrokonát és a közelben álló kocsihoz dobta, amelyen azután barátaival elrohogott. A lány, amikor szülei házához ért, kiugrott a kocsiból és még mielőtt megakadályozhatták volna, beszaladt édesapja házába. A legények a csütörtöki fő tárgyaláson beismerték, hogy Tomity Velinkát megszöktették, de a szöktetés a leány beleegyezésével történt és a szép Velinkával előre megbeszéltek annak minden részletét. Tomity Velinka kihallgatásakor tagadta, hogy hozzájárulását adta volna a szökéshez és több tanut nevezett meg, akik igazolni tudják, milyen kétségbeesett ellenállást fejtett ki. A bíróság elrendelte a megnevezett tanuk kihallgatását és a tárgyalást elhalasztotta.

**Magyar sajtótermékek terjesztését tiltotta be a belügyminiszter.** Beográdból jelentik: A belügyminiszter szeptember hó 29-iki rendeletével az egész országra szóló hatállyal betiltotta Szabó Dezső „Az elsodort falu” és Móra Ferenc „Ének a buza-mezőkről” című regények terjesztését és eladását.

**Házbéremelés miatt hurcolkodik a sztáribecseji adóhivatal.** A sztáribecseji állami adóhivatal magántulajdon közepő házban nyert elhelyezést hosszú éveken át. A tulajdonos halála után a község vette meg a házat és így továbbra is ott maradt a kir. adóhivatal. Most az őszi negyedre a község értesítette az állami adóhivatalt, hogy a házbért tetemesen fölemeli. A pénzügyigazgatóság erre új helyiségek után nézett és mert kapott is megfelelő és olcsóbb lakást a postaépületben, elhatározta átköltözködését. Az állami adóhivatal a kincstári épület földszinti helyiségeit foglalja el.

Felelős szerkesztő távol, a szerkesztésért felel: **Juhász Ferenc.**

Nagyrabecsüli izr. 1616 megrendelőinek  
**boldog újévet kíván**

FÖLVINC  
pesti és bécsi divatcipesz,  
Aleksandrova ucca. (Fendler-udvar).

Nagyrabecsüli izr. vevőinknek és üzletbarátainknak

**boldog újévet kívánunk**

**Konrath-Rádió**

Hojdek i drug. 73

Nagyrabecsüli izr. vevőközönségének és üzletbarátainak

**boldog újévet kíván**

Röhrich János  
divat-, kötött- és szövöttáruiüzlete  
(Pányi-palota). 1588

Nagyrabecsüli izr. vevőimnek és üzletbarátainknak

**boldog újévet kívánok**

Wogh Mihály  
divat- és rőfösárukereskedés,  
(Zitni trg). 1589

Valamennyi izr. vevőközönségének ezuton kíván

**boldog újévet**

Nika Radosavljević,  
köszermészáros (a nagyhid mellett).

Nagyrabecsüli izr. mozilátogató közönségének ezuton kíván

**boldog újévet**

az Orient Bioskop vezetősége. 1612

**boldog újévet**

kíván k. hölgyvevőinek, üzletbarátainak és ismerőseinek 1613

Mara Grčić nőikalapszalón,  
Aleksandrova ucca. (Fendler-ház).

Nagyrabecsüli izr. megrendelőimnek és üzletbarátainknak

**boldog újévet kívánok**

Rosmann Róbert  
gőzerőre berendezett műkelfestő és vegytisztító-intézete, Veliki Beckerek, Petrogradska u. 34. szám. 1604

Mélyen tisztelt izr. vevőinek és üzletbarátainak 1615

**boldog újévet kíván**

**Párisi Áruház**

Bukovác István

**Chic de Paris**

**ORIENT BIOSKOP**

Jön! Jön! Jön!  
Szezon sláger! Szezon sláger! Szezon sláger!

**Az eladott leány.**  
A főszerepekben: Nils Aster, Anita Page, Jean Crawford.

**Boldog és szerencsés  
ujévet kíván**  
összes izr. vendégei-  
nek és jóismerőseinek  
Gombár József  
1576 vendéglős,  
a volt SCHEIRICH-féle vendéglőben.

Valamennyi  
izr. vevőközönségének,  
üzletbarátainak és  
ismerőseinek

**boldog ujévet kíván**

**Boldog ujévet**  
kiván nagyrabecsült izr. vevő-  
közönségének

Meinl Gyula  
káv- és teabehozatali r.-t.  
Veliki Bečkerek,  
Aleksandrova ucca. 1568

Tisztelt izr. kereskedő uraknak és  
üzletbarátainknak

**boldog ujévet kívánok**  
Grujin Žarko  
spediteur, Aleksandrova ucca  
(Fendler-ház). 1570

A „Hotel Central“ (Club) kávéház  
összes izr. vendégeinek

**boldog ujévet kíván**  
1577 Stevo, főpincér.

Vlajnić és Todorović  
fűszer-, csemegekereskedés és  
osztálysorsjegy főelárúító  
Veliki Bečkerek,  
Kralja Petra trg. 1561

Nagyrabecsült izr.  
vevőközönségének

**boldog ujévet kíván**  
Rissmann Antal  
a Meinl-cég vezetője,  
Veliki Bečkerek. 1569

A Kaszinó nagyrabecsült  
izraelita vendégeinek

**boldog ujévet kíván**  
Bába János, 1598  
a Kaszinó-étterem főpincére.

Összes izr. vendégeimnek, üzlet-  
barátainknak és ismerőseimnek  
ezuton kívánok 1578

**boldog ujévet!**  
Mayer János  
a Central (Club) kávéház tulajdonosa.

Összes izr. vevőközönségének az  
évforduló alkalmából

**boldog ujévet kíván**  
Krizsanov Jócó 1560  
mészáros és hentes, Vilzonov trg.

Igen tisztelt izr. vendégeimnek

**boldog ujévet kívánok**  
Kohn Dávid,  
a „Vojvodina“ (Rózsa)-szálló, étterem  
és kávéház tulajdonosa. 1573

Nagyrabecsült izr. vevőközön-  
ségemnek és üzletbarátainknak  
őszinte

**boldog ujévet kívánok**  
Járosi János fűszerkereskedő,  
Kneza Pavla (Daun) ucca. 1574

Valamennyi izr. vevőközönsé-  
günknek és üzletbarátainknak  
ezuton kívánunk

**boldog ujévet!** 1579  
Bauerle és Kartye  
mészáros és hentes (városházépület).

Nagyrabecsült kedves  
izr. hölgyvendégeinek

**boldog ujévet kíván**  
Ádám és Misi  
hölgyfodrász-szalón, 1559  
Aleksandrova ucca 22. (Lukenić-udvar).

Nagyrabecsült izr. vendégeimnek  
és üzletbarátainknak 1575

**boldog ujévet**  
kivánok  
Daić Žarko,  
a cukorgyári kávéház bérletje.

Nagyrabecsült izr. vevőközön-  
ségemnek és üzletbarátainknak  
őszinte

**boldog ujévet kívánok**  
Járosi János fűszerkereskedő,  
Kneza Pavla (Daun) ucca. 1574

Nagyrabecsült izr. vevői-  
nek és üzletbarátainknak

**boldog ujévet kíván**  
Mesznik Imre  
divatárkereskedő,  
(Pénzügyi palota). 1571

Összes izraelita vendégeinek és  
jóismerőseinek

**boldog ujévet kíván**  
Galanta Károly 1563  
a Gross-féle vendéglő főpincére.

Nagyrabecsült izr. vendégeimnek,  
üzletbarátainknak és ismerő-  
seimnek

**boldog ujévet kívánok**  
Scheinring Gusztáv  
„Kaszinó“ bérletje. 1584

Nagyrabecsült izr. vendégeinek  
és üzletbarátainknak

**boldog ujévet kíván**  
Keller-cukrászda  
(Városház-épület). 1621

Nagyrabecsült izr. vevőközön-  
ségének és üzletbarátainknak

**boldog ujévet kíván**  
1585  
Jován Csikós  
szikvizgyáros, Vojvode Putnika u. 25.

Tisztelt ügyfeleinek és valamennyi  
izraelita kereskedő uraknak bő-  
séges üzletmenetet és 1591

**הנשל טובה תכתבו**  
Szabó Lajos  
a „Torontál“ akvizitőrje.

Tisztelt izr. rendelőközönségének  
és üzletbarátainknak 1581

**boldog ujévet kíván**  
Csath József  
kelfestő- és vegytisztítóintézete  
Aleksandrova ucca (Fendler-udvar).

A „Gross“-féle vendéglő összes  
izraelita vendégeinek ezuton  
kiván 1597

**boldog ujévet**  
Herzenberger János  
és zenekara.

Kedves izr. hölgyvendégeinek és  
ismerőseinek 1586

**boldog ujévet kíván**  
PALI hölgyfodrász-szalón,  
Aleksandrova u. (Grünbaum-udvar).

**November 1-re kiadó**  
5 szoba, 2 konyha és mellékhelyi-  
ségekből álló ház Bajzina ucca 1557  
8. szám alatt  
Bővebbet: Jovánović fűszerkeres-  
kedőnél, Pénzügyi palota.

A „Vojvodina“ (Rózsa) 1582  
kávéház nagyrabecsült  
izraelita vendégeinek

**boldog ujévet kíván**  
FIEDEMUTZ, éttermi főpincér.

Nagyrabecsült izr. vevőközön-  
ségének és üzletbarátainknak

**boldog ujévet kíván**  
Molnár Mihály  
divat-, kötött- és szövöttárúüzlete,  
Aleksandrova ucca. 1564

A „Vojvodina“ (Rózsa) kávéház  
kedves izr. vendégeinek

**boldog ujévet**  
kiván  
1587 a zenekar.

**Kolbász-estély**  
a „Zöld vadász“-nál.  
Szombaton, okt. 5-én a Zöld vadász  
vendéglőben borkóstolóval és tánc-  
cal egybekötött kolbász- és csirkepa-  
rikás vacsora lesz. :- Kitűnő horgosi  
és zsupszka borok. :- Számos látó-  
gatást kér, tisztelettel **Jonje**, a „Zöld  
vadász“ vendéglő tulajdonosa. 1620

Nagyrabecsült izr. vendégeimnek

**boldog ujévet kívánok**  
1583  
Szöllőssy Ferenc cukrász,  
Cara Dušana ucca 7. sz.

A „Sólyom-sörccsarnok“ nagyra-  
becsült vendégeinek

**boldog ujévet kíván**  
Gottlieb Ferenc  
főpincér. 1566

**Boldog ujévet kívánok**  
izr. vevőimnek és ismerőseimnek  
1619  
BRAUN FÜLÖP  
a Bácsmezei Napló kézbesítője.

**Lakás** 1610  
elegáns, összes mellék-  
helyiséggel, vízvezetékkel,  
jobb családnak **kiadó**.  
Vojvode Putnika 23. szám.